

# 《夷坚志》补遗三十则

李 裕 民

洪迈《夷坚志》原有420卷，明初尚存，后陆续有所散佚，今存初志甲、乙、丙、丁四集80卷，支志甲、乙、景、丁、戊、庚、癸七集70卷，三志己、辛、壬三集30卷，共180卷。张元济、何卓等作《夷坚志补》25卷、《再补》、《三补》各1卷。最近，康保成又辑得数则（载《文献》1986年3期）。余近年翻检《茗溪渔隐丛话》、《嘉定镇江志》、《輿地纪胜》、《岁时广记》、《竹庄诗话》、《清波杂志》、《文献通考》、《永乐大典》诸书，辑得佚文30则，其中戊志1则、己志5则、庚志4则、辛志1则、壬志1则、癸志5则、支志2则、三志1则，泛称《夷坚志》者10则。其中“长生道人”条，中华书局点校本丙志卷20第535页虽已收录，但已“烂脱过半”，故据《岁时广记》所引录出，以中华本校之。以上所引各书，唯《永乐大典》详列篇名，其它各书仅注书名，脱引篇名，今为拟补。另有残文两条，附于全文之末。

## 一、夷坚戊志序

叶晦叔闻于刘季高，有估客航海，不觉入巨鱼腹中，未能死。遇其开口吸水时，适木工在，乃取斧斫鱼，鱼觉痛，跃身入大洋，举船人及鱼皆死。或戏难之曰：“一舟皆死，何人谈此事于世乎？”①（《清波杂志》卷4引《夷坚戊志序》）

## 二、夷坚己志

僧 义 翔

姑苏乌石寺僧义翔，举止梗野，俗呼为翔郭郎。其师侄久游诸方，归数月，翔忽封鐻其室，语侄曰：“我暂出，如一月外弗回，汝则启门。”至期，侄开视，但有一大笼，题志甚严，乃翔手迹，发之，则翔踣跌其中死矣。前有纸一幅，书偈云：“时人号我作郭郎，盖缘为事没著量。傀儡弄罢收回笼，自有旁人说短长。”（《輿地纪胜》卷5引《夷坚己志》）

吴中诗僧

吴中僧多有能诗者，法贝字圆复，题人烟蓬云：“曹植波澜阔，曾为若士游。江湖流满眼，天地入扁舟。散发邀明月，停杯问白鸥<sup>②</sup>。它年归紫禁，梦亦绕沧洲。”又绝句云：“鹤鸣九皋秋夜水，纸帐芙蓉卧灯影。九州之外更九州，谁解摩心发深省。”

“看了青灯梦不成，东风转雪落寒声。半生客里无穷恨，告诉梅花说到明。”蕴常字不轻，《咏石菖蒲》云：“细水围棋石，纤纤手自移。几年离雁荡，万里到天池。浮玉春风后，小姑烟雨时。它时怀胜绝，魂梦亦清奇。”《咏兰》云：“目断山河恨莫裁，折芳犹记小徘徊。细看叶底春风面，疑自幽篁影下来。”法平字元衡，《登北固楼》云：“不负南徐眼，来看北固云。金焦两山小，吴楚一江分。雨气生苍壁，秋声起夕曛。半生流落恨，此日重殷勤。”绝句云：“春风吹枕小屏寒，客舍无聊梦不安。花叶暗时人已去，夕阳红满旧阑干。”三人者皆胜流，甚有唐人风致也。（同上）

## 郑楼店

政和中，有客至杭州楼店，务求见监官孙忻。忻出迎之，客幅巾布裘，须鬓如雪，而面貌类三十岁人，曰：“吾故人有郑推官者，三十年前居此官，去之日，携公用物十余事去，近已得道，凡有负于人者，当一一偿之，倩某来偿。”挈繖轿、胡床、帐席之属置庭下，袖出公状，且求回牒。忻如其言，辞去。既去，有老吏出曰：“客即郑楼店也。”忻亟令寻访，不可得。（《輿地纪胜》卷2引《夷坚己志》）

## 周望印

建炎四年二月二十五日，敌骑犯姑苏，宣抚使周望移军退保昆山，泊舟马鞍山下湖边。吏方用印，忽旋风入舟，印与文书尽堕水，相视骇愕，急使水工探之，不获。望惧敌兵之来袭，欲急走通惠镇，而失印为挠，留吏求之。吏祷于山神静济侯，曰：“苟不获，且将得罪，必焚庙而行。”县令亦惧，乃作堰捍水，踏车涸之，畚耜如云，凿数尺，得印，已沦泥中矣。（《輿地纪胜》卷5引《夷坚己志》）

## 诗似李太白

鄂州黄鹤楼有诗云：“墙角阴阴老荠肥，竹间滑滑乳鸡飞。家园千里望不断，芳草一川生晚晖。”“孤村日晚烟树迷，点点飞萤映水低。荷叶暗香秋露滴，月明行过石桥西。”长沙石壁上亦有诗云：“玉皇殿上误称名，欲脱凡肌骨未清。谪向人间且沈醉，三年重学步虚声。”“东去流沙西上船，寻思此事已千年。长春殿掩无人锁，满目梨花哭杜鹃。”余谓后诗似李太白。（《竹庄诗话》卷22引《夷坚己志》）

### 三、夷坚庚志

#### 石崇墓

平江府吴县卖华山，相传以为石崇墓。宣和六年，居民王十浚渠，见古砖甚多，有一老人出曰：“不可复掘，今已断山脉，泄旺气矣。”（《輿地纪胜》卷5引《夷坚庚志》）

#### 寄沂水宰

许彦国字表民，青州人，进士高第，工为诗。客游河朔，尝撰《燕蓟余民思汉歌》，首叙石敬瑭割燕地以赂契丹，次叙耶律德光犯汴京，次虜去严峻，燕人思汉之意，词情悽楚，近千言，卒意<sup>③</sup>云：“燕蓟余民宜自省，百年陷虜直愁人，勿怨肩輿事洪靖。”盖用唐张洪靖初<sup>④</sup>入燕，肩輿而行，燕人骇异不悦，遂有朱克融之变，其旨深矣。吕忠穆之父为沂州沂水宰，县境有穆陵关，即《左传》所谓南至于穆陵是也。彦国过其地，寄以诗云：

“楚甸齐封自此分，穆陵遗俗久犹存。岂知今日鸣琴宰，即是当年赐履孙。且有清风消酷暑，更无惊犬吠黄昏。畏人客子成安枕，独宿荒村不闭门。”《咏项籍庙》两绝句云：“曾被秦人笑沐猴，锦衣东去更何求。可怜瞭瞭重瞳子，不见山河绕雍州。”

“千古兴亡莫浪愁，汉家功业亦荒丘。空余原上虞姬草，舞尽春风未肯休。”《渔翁》诗云：“溪鸥散后夜无伴，荷叶老时秋有衣。”

《瑞香》诗云：“北方野客不惯见，明月满衣犹倚栏。”皆为北方学所称道，惜其官不显。（《竹庄诗话》卷18引《夷坚庚志》）

#### 紫姑神诗

龚璘子冶居秀州所，邀紫姑神作诗词，至于数百篇，语言字画皆高妙。所居之地曰电梁，自称云洞君，名绮，其文曰《霓裳



集》。尝自写其状，令僧梵隆圆之，风骨秀洒，眉宇娟丽，神仙中人也。古乐府《行路难》云：“洞庭波，潇湘浦，帝子灵妃愁不吐。舜不归兮苍梧空，泪血竹渍森如雨。巫山高，阳台深，暮雨朝云难重寻。楚襄私梦倾天地，佳人宁有一分心。海风掀波云漠漠，霜杀飞蓬寒更恶。帆撑何处送归艎，溜溜轻沙夜潮落。参悬碧兮夜漫漫，雁叫群兮独声干。百忧集兮肠九折，可见人生行路难。”《侠客行》：“撩虎头，批龙鳞，璧归赵，图欺秦。男儿尚意气，眼高天下人。此身许死当许国，五侯门户谁能宾。朝过陈孟公，暮来鲁朱家。入门气吐虹，索酒一咄嗟。卷帘出娉婷，堕髻乌盘鸦。不敢问姓名，但愿客醉腮红霞。门前马嘶天欲晓，青铁为鞭金络脑。吴钩如雪神中藏，千里杀人成草草。郭解不惜交，壮士轻袁丝。人言侠客不自治，我重侠客仍歌之。”

《拟李太白冬夜寒歌》云：“朔风吹云冻不醒，琼林琪事垂珠璫。佳人独立炯玉雪，翠袖倚竹娇娉婷。碧袖薄，生暮寒；呈素齿，歌南山。山光明，溪光清；光错落，月颓烟。此曲入吾耳，江流直下波连天。”此文至今藏于龚氏。（《竹庄诗话》卷22引《夷坚庚志》）

### 曹抡乞诗

曹抡者，以戊子岁旦集会亲友，先夕雪作，至旦尤甚。抡（诗）〔请〕神乞诗，即援笔不可遏，书云：“朝元初退紫宸班，花落东风响珮环。瑞雪再飞天有意，好诗未就我何颜。青罗带露中流水，白玉屏开四面山。鹤驾欲归归未得，水晶宫殿在人间。”并《赋烛诗》云：“密房春老不禁融，香满华筵四坐风。但得寸心明似月，从他清泪与人同。”其清警如此。（同上）

#### 四、夷坚辛志

##### 二 陈

陈伯修师锡，建安人，元丰中，与陈莹中同入太学，为宗室淄王世雄馆客。时举子皆习射，王尝燕集亭圃，见雁阵翔空，揖二陈，请执弓矢以射，曰：“明年当魁天下士者则中首雁。”伯修一发贯第三，而莹中不中，正怏然不乐，复有雁过焉，乃再引弓，亦贯其三。伯修顾曰：“莹中成名必在后一榜。”莹中曰：

“若尔当为君代。”明年，徐铎榜伯修登科，又三年时彦榜莹中登科，皆第三名，俱调昭庆军节度掌书记，果相与为代，因命便厅为射雁厅。元符三年，伯修为殿中侍御史，莹中为右正言，同击蔡京、卞二兄弟，直声振天壤，因以掇祸，世称“二陈”。

（《輿地纪胜》卷4引《夷坚辛志》）

#### 五、夷坚壬志

##### 卖姜老翁

衡州市常有老翁荷担卖姜三十余年，颜貌不改。尝遇道人于茶肆，谓曰：“吾有黄白之术，求有常德者授之，今奉传此术。”翁未应，但就担取姜一块纳口中，少顷取出，则成黄金。笑曰：“吾有此技，未尝辄为。”市人聚观惊叹，翁暂起不返，自是不复见。道人亦不知所往，见王明清《投辖录》。（《輿地纪胜》卷55引《夷坚壬志》、《永乐大典》卷8648）

## 六、夷坚癸志

### 广德湖

明州广德湖，自东汉以来有之，其广袤数万顷，今为平田。  
(《輿地纪胜》卷11引《夷坚癸志》)

### 卢臣中堕水

卢臣中，字信仲，黟县人。建炎初为左正言，后从车驾南幸。敌兵有迫近龙舟者，臣中斥之，踏两舷，失脚堕水。明日复召，左右始奏其事，亟使没人拯之，拱立如生，赐水银以殓，赠谏议大夫。(《輿地纪胜》卷20引《夷坚癸志》)

### 王愈

王愈，宣、政间守信州。当方腊之乱，捍御有功，遂复开化、常山、江山及衢州，以故贼不能越信而西侵。事见汪彦章所作《二堂记》。(《輿地纪胜》卷21引《夷坚癸志》)

### 张宪

张宪，道陵之后也。绍圣中，以绝伦中选。方寇作，宪募勇士复衢州。金人入寇，率兵勤王，高宗擢为江东总管。会妖贼王则反，攻城，陷之，父子死焉。(《輿地纪胜》卷21引《夷坚癸志》)

### 浮渡山

浮渡山，名刹也，上有三十六岩，名大通者居半山间，视诸岩最胜，泉瀑千仞，真奇观也。(《輿地纪胜》卷46引《夷坚癸志》)

## 七、夷坚支志

### 张二大夫

张二大夫者，京师医家，后从临安官至翰林医痊。晚退居吉州，启药肆，技能不甚高，而一意牟利，累货数万缗。屋后小圃，广袤不能十丈，日往纵步，忽垣墙颓仆，正压右足，腕折骨破，痛不堪忍。市民范接骨以外科著名，亟招之。范视其骨胫中但黑膜存，叹曰：“凡人上自头，下至足，皆以髓为主，故能恃以久长。方壮之时，或有毁折，苟精体充盈，则可施板夹掖，伤处乃用外药涂傅，随其轻重浅深，刻日复旧。今大夫髓枯矣，无复可接，是病非吾所能及也。”即舍去。张宛转榻上，呻呼几半年而死。罗正民说。（《永乐大典》卷11077引《夷坚支志》）

### 重铸府印

建炎遭寇暴，失府印，自后施用唯以观察使印代之，而附小贴于旁曰“借用”。淳熙十二年耿直之秉作守，言于朝，诏文思院重铸府印一纽，及给降，率僚吏望阙祇拜，且受贺。启视之，府字左画偏，识者曰：“使君必不久于此，当移他藩。”才一月，果徙四明。二年之间，盖德常经、张定叟杓、张几仲子颜连莅兹土，吴居甫琚兼领亦数月，其或召罢又颇多，鲜有满两岁者。（《嘉定镇江志》卷21引《夷坚志支集》）

## 八、夷坚三志

### 灵石寺六言诗

临安西湖灵石寺有六言诗一首：“南坞数回泉石，西峰几叠烟云。登携孰以为侣，颜寓李甲萧耘。”老僧云：有四人同题此

诗。其后好事君子绎之曰：前句寓吕字，次句为洞字，又次为宾字，下句三人姓名是吕翁与之俱来，必皆仙者也。”乾道四年三月，予同三馆之士至彼见其字，乃倒书于椽间。（《輿地纪胜》卷2引《夷坚三志》）

## 九、夷坚志

### 姓名诗谜

元祐间，士大夫好事者，取达官姓名为诗谜，如“长空雪霁见虹蜺，行尽天涯遇帝畿。天子手中执玉简，秀才不肯着麻衣。”谓韩绛、冯京、王珪、曾布也。又取古人名而傅以今事，如“人人皆戴子瞻帽，君实新来转一官，门状送还王介甫，潞公身上不曾寒。”谓仲长统、司马迁、谢安石、温彦博也。（《苕溪渔隐丛话前集》卷33引《夷坚志》）

### 长生道人

丹阳苏养直庠，居后湖，暮年徙太湖马迹山。绍兴甲子十一月，中酒病困卧，所使村童持谒扣床曰：“有客称江宣赞，欲求见。”视其谒刺曰：“惠州罗浮山水帘洞长生道人江观潮”，两岸各书诗一句，曰：“富贵易逢日月短，此中难遇是长生。”苏悦其语，强起延之。客曰：“罗浮黄真人以君不欲世间声利，姓名已书仙籍，命我持丹授君。”苏时年八十矣，应之曰：“庠平生未尝识真人，且又形骸已坏，何以丹为哉？”客曰：“此非五金八石比，盖真人真气所化也，服之无嫌。”苏视之，客衣服侈丽类贵游，言辞鄙俗，甚恶之，冀其速去，曰：“虽然，终不愿得也，老病缺于承迎，当令儿曹陪次。”客曰：“我专为君来，君不欲丹，当持以归。但路绝远，愿借一宿，明旦晴即去。不然，须少留也。”命馆于菊墅。时天久晴，五更雨作，苏忆昨日

语，颇悔，亟邀致，具酒，未及饮，苏曰：“丹可见否？”客喜，便于腰间篋中取授苏，连云：“且延一纪。”药仅如豆大，紫黄色，亦不作丸剂。客曰：“困笃则服之，方见奇效，凡身有疾，但敬想丹力所行至即愈，饵此者当能飞升度世。若情欲未毕，故自延一纪寿，寿终亦为仙官矣。”饮罢，遂别去，约五年后来，来时君异于今日。苏以丹并刺字置笥中，岁未尽五日，忽大病，至除夕，气绝，家人以顶暖，不忍殓。及明，诸子记前事，发笥视之，药故在，取授口中，须臾即起，洒然若无疾，饮啗自如。再令拾刺字并丹贴，欲烧末饮之，不复见。苏须发如霜，自是其半再黑。初，建炎中，丧右目瞳子，至此亦瞭然。后十二年，作书与芑林向伯恭，书云：“吾耳中时闻异香，罗浮山人期以数年相见，应即便尽，余不复较。”十二月，往茅山别诸道友。之日，聚族欢饮达旦，披衣曳杖出门，云“黄真人至矣。”其行如驰，婢仆惊奔，仅能挽衣裳，已立化矣。（《岁时广记》卷7引《夷坚志》）

### 徐 仙 亭

袁州萍乡县兴教寺后有徐仙亭，故老相传，初有徐君居此地，每日见一黄犬往来，颇异之，访其主，无能知之，遂诱而烹食之，盖黄精也，因是仙去。后人于故基筑亭，为一邑之胜处。壁间留题诗词数百千篇，唯卓世清《和东坡卜算子》一阕最可称云：“流水一湾西，晚坐孤亭静。不见高人跨鹤归，风竹摇清影。往古与来今，休用重重省。十里梅花雪正晴，月桂遥山冷。”（《輿地纪胜》卷28引《夷坚志》）

### 蔡 楠

南城蔡楠，字坚老，学博材隽，壮年以诗著，江西宗派诸贤多推许之。自称云壑道人，有诗词十余卷。（《輿地纪胜》卷35）

引《夷坚志》)

### 蓝乔得道

蓝乔，字子升，相者谓有仙骨。辞母之至京师，七年而归。出丹一粒，黄金数斤，遗曰：“儿去不归矣。”吴子野遇于京师，用登汴桥买瓜，于水中噉之，时有瓜皮浮出，至夜往候之，则已酣寝，吴始知乔得道。后游洛阳飞升，吟曰：“下窥夫子不可及，矫首相思空断肠。”（《輿地纪胜》卷91引《夷坚志》）

### 陆贾求诗

梁竑乾道六年入都赴省，过晋康境，夜舫船锦裹石下。土人相传谓汉陆贾使南越，尉佗与之泛舟至此山，贾默祷曰：“我若说越王肯称臣，当以锦裹石为山灵之报。”既奉使，遂指出囊中装，募人植花卉以代锦，以是得名。后人因立庙祀尉、陆二公。是夜，梦一重客称陆大夫来见，云：“我抑郁于此千岁矣，君幸见临，愿留一诗。”即赋诗于庙壁。（《輿地纪胜》卷101引《夷坚志》）

### 荆大声

绍兴三十二年正月，予被命接伴北使，次盱眙，天文官荆大声随行，见向西边大星，去月三寸许，指示予曰：“此木星也，或食月，或为月所食，少刻便可决。”予质其义，曰：“月体自若，而星居月上，此为星食月。月遇之，而星隐不见，此为月食星。”既而仰视高空，失星所在，俄出于月东，问其兆应如何，唯唯不肯说。至四月半，予报聘，挟荆行，荆出一书，大抵皆星气占验，其一曰：“月星相食，当有易主事。”时已窃闻将有尧禅舜之举矣。予按《景祐乾象新书》引《晋书》“月蚀岁星，野有逐相。”又引《天文总论》曰：“主杀戮将相王侯之象，或其分有



兵丧。”其说浅矣。五月十六日五更初过临淮境，瞻月外有环晕五重，附近者紫红色，白者次之，青者又次之，黄者又次之，最外深红，各相去一丈，分寸不差忒，其圆如规，马上褫视起敬。荆驰至旁，附耳曰：“是为月重轮，前史所记多不过两三重，而今五数，但太阴极盛，恐非太阳之利耳。”将晓乃没。未一月，而高宗逊位。乾道二年六月，北极前星之左有小星，大声谓予向者不记有此星，若本无而今有，惧为东宫祸。三年，又指轩辕星之侧客星曰：“非中宫福。”已而皆然。八月中，蒙宣对便殿，孝宗圣意悲哽，迈輒奏大声之说，以为上穹默定久矣，乞少宽宸抱。上固素谙星象，惨然曰：“朕亦见之。”时大声浮湛廛市，遂遭逢，今以春官大夫判太史局。（《文献通考》卷285《象纬考》引《夷坚志》）

#### 程副将嫚神

秦蜀马入东方率以十匹马为一纲，遣兵校部押马，多道亡，于是置监汉阳，憩泊五日，以俟三卫、江上诸军取发。先赴湖广总领所对验，毛色齿数与四川马司者无异，然后即路。乾道九年，殿前程副将当此役，自汉阳卜日，将济江，卒长云：“旧例必具牲酒诣城隍庙谒赛乃行，则长途无它虑。”程不答，再问之，忽怒诟曰：“我取官马，何预于神？”叱使去。是日晚，绝江宿城下驿，才五鼓，悉控马往总司，须启关而入，忽闻马蹄声从西来，诸卒谓他纲至，起立相戒，各谨持控，以防相遇斗伤之害。俄顷间已至前，暗中不能测其多寡，即冲突蹊齧不可制，如是两刻许，天明，视他马了无所见，而一行纲马死者几半，皆折肋流肠，众以为程副将嫚神之咎。（《永乐大典》卷2948引《夷坚志》）

#### 侮神焚死

亳州盖老君乡里，故立太清宫崇事之。尝有道人卖药者，敝

衣贫窶，而意气扬扬甚倨，携药炉诣殿下烧药，大言自尊，指圣像曰：“此吾之弟子也，吾为老君师。”聚观渐众。须臾火自炉出，灼其衣，焰发满身，惊而走，左右以水沃之不灭，狂走廷中，火所经他物不焚，独焚厥身。已而北面像前，若首状者，遂毙，视其躯干，皆灼烂矣。（《永乐大典》卷10309引《夷坚志》）

### 剑脊乌

乾道六年，武康山间，产一种蛇，名曰剑脊乌，大而善走，逢人则昂首而立，其尾著地不及寸，须急趋避之，乃免其害。（《永乐大典》卷2346引《夷坚志》）

### 附录

《夷坚庚志》书谢诚甫祖信任南床日，论赵忠简公，不遗余力。（《清波杂志》卷11）

李季萼<sup>⑤</sup>死后为鬼仙，事见《夷坚志》，缙云人传其集，亦怪矣。（《直斋书录解題》卷20《英华集》）

### 注：

①中华本《夷坚志》1818页附录《宾退录》卷8亦引此序，字句略有出入。

②鷗，原作“鷗”，据《竹庄诗话》卷21所引改。

③意，疑为“章”之误。

④张洪靖，据《旧唐书》卷129《张弘靖传》，“洪”当作“弘”，此盖避赵弘殷讳改。

⑤《西塘集·耆旧续闻》卷7载李英华事较详，可参看。

作者工作单位：山西大学历史系